



# MAGICIAN INDUSTRIES (HOLDINGS) LIMITED

## 通達工業(集團)有限公司\*

(於百慕達註冊成立之有限公司)  
(股份代號：526)

### 截至二零零六年九月三十日止六個月之中期業績公佈

通達工業(集團)有限公司(「本公司」)之董事會(「董事會」)宣佈，本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零六年九月三十日止六個月(「本期間」)之未經審核綜合業績連同比較數字如下：

#### 簡明綜合收益表

		截至九月三十日止六個月	
	附註	二零零六年 千港元 (未審核)	二零零五年 千港元 (未審核 及重列)
營業額	3	124,269	136,720
銷售成本		(110,282)	(124,369)
毛利		13,987	12,351
其他收益		1,113	932
其他收入		267	—
銷售及分銷成本		(4,555)	(10,156)
行政及其他營運支出		(26,530)	(29,645)
		(29,705)	(38,869)
經營虧損	4	(15,718)	(26,518)
預付土地使用權租金之減值虧損		—	(8,018)
財務費用		(6,252)	(4,540)
除稅前虧損		(21,970)	(39,076)
稅項	5	(56)	—
期間虧損		(22,026)	(39,076)
每股虧損	7		
— 基本(港仙)		(2.54)	(4.50)
— 攤薄(港仙)		不適用	不適用

## 簡明綜合資產負債表

	附註	二零零六年 九月三十日 千港元 (未審核)	二零零六年 三月三十一日 千港元 (經審核 及重列)
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		<b>214,939</b>	225,725
		<b>214,939</b>	225,725
<b>流動資產</b>			
存貨		<b>25,821</b>	28,070
應收貿易賬款及票據	8	<b>59,600</b>	28,435
預付款項、按金及其他應收賬款		<b>7,452</b>	7,826
已抵押存款		—	2,130
銀行結存及現金		<b>11,085</b>	4,629
		<b>103,958</b>	71,090
列作持有作出售之非流動資產		—	12,688
		<b>103,958</b>	83,778
<b>流動負債</b>			
應付貿易賬款	9	<b>53,905</b>	50,256
其他應付賬款及應計費用		<b>66,295</b>	47,119
股東提供的墊款／借款	12	<b>29,750</b>	—
短期有抵押銀行貸款		<b>65,057</b>	84,210
長期銀行貸款之即期部份		<b>68,059</b>	70,000
應付融資租賃之即期部份		<b>2,367</b>	6,213
稅項撥備		—	1,173
		<b>285,433</b>	258,971
<b>淨流動負債</b>		<b>(181,475)</b>	(175,193)
<b>總資產減流動負債</b>		<b>33,464</b>	50,532
<b>非流動負債</b>			
應付之融資租賃		<b>5,032</b>	74
<b>資產淨值</b>		<b>28,432</b>	50,458
<b>資本及儲備</b>			
股本		<b>86,873</b>	86,873
儲備		<b>(58,441)</b>	(36,415)
		<b>28,432</b>	50,458

## 簡明綜合權益變動表

	資本	股份溢價	資本贖回	兌換變動	繳納盈餘	累積虧損	總數
			儲備	儲備			
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
於二零零五年四月一日	86,873	282,049	1,265	139	51	(272,947)	97,430
本期間虧損	—	—	—	—	—	(39,076)	(39,076)
於二零零五年九月三十日	<u>86,873</u>	<u>282,049</u>	<u>1,265</u>	<u>139</u>	<u>51</u>	<u>(312,023)</u>	<u>58,354</u>
於二零零六年四月一日	86,873	282,049	1,265	139	51	(319,919)	50,458
本期間虧損	—	—	—	—	—	(22,026)	(22,026)
於二零零六年九月三十日	<u>86,873</u>	<u>282,049</u>	<u>1,265</u>	<u>139</u>	<u>51</u>	<u>(341,945)</u>	<u>28,432</u>

## 簡明綜合現金流量表

	截至九月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	千港元	千港元
	(未審核)	(未審核及重列)
經營業務現金(流出)／流入淨額	<b>(26,413)</b>	(17,279)
投資業務之現金流入淨額	<b>8,316</b>	3,137
融資活動之現金流入淨額	<b>22,423</b>	11,045
現金及現金等值項目之增加／(減少)淨額	<b>4,326</b>	(3,097)
期初現金及現金等值項目	<b>6,759</b>	8,442
減少／(增加)有限制銀行結餘	—	2,529
期終現金及現金等值項目	<b>11,085</b>	<b>7,874</b>

## 未審核中期財務報表附註

### 1. 編製基準

本集團的簡明綜合財務報表乃根據香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)之適用披露規定及香港會計師公會(「香港會計師公會」)發出之香港會計準則第34號「中期財務報告」及其他相關之香港會計準則及詮釋及香港財務匯報準則(「香港財務匯報準則」)而編製。

### 2. 主要會計政策

簡明綜合財務報表所用之會計政策，與本集團在其截至二零零六年三月三十一日止年度之全年財務報表內所用之編製基準相同。

### 3. 分部資料

根據本集團之內部財務報告，由於本集團的營業額及業績超過90%是來自製造及買賣家居用品，故此，本集團決定報告形式以地區分類為主，而無須提供業務分部資料。

	營業額		分部業績	
	截至九月三十日止六個月		截至九月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年	二零零六年	二零零五年
	千港元	千港元	千港元	千港元
	(未審核)	(未審核及重列)	(未審核)	(未審核及重列)
美國	95,097	90,862	1,054	(5,314)
加拿大	5,523	7,841	(262)	(191)
香港	9,976	11,529	1,041	1,362
中國大陸	89	3,944	(246)	(2,104)
歐洲	5,491	5,813	(214)	308
其他	8,093	16,731	150	(296)
	<u>124,269</u>	<u>136,720</u>	<u>1,523</u>	<u>(6,235)</u>
未予分配之企業費用			(17,241)	(20,283)
經營虧損			(15,718)	(26,518)
預付土地使用權租金 之減值虧損			—	(8,018)
財務費用			(6,252)	(4,540)
稅項			(56)	—
期間虧損			<u>(22,026)</u>	<u>(39,076)</u>

#### 4. 經營虧損

已扣除／(計入)下列各項：

	截至九月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	千港元	千港元
	(未審核)	(未審核及重列)
預付土地使用權租金攤銷	527	889
物業、廠房設備之折舊	14,347	14,374
呆壞存貨撥備	1,119	1,775
呆壞賬(撥備回撥)／撥備	287	(4,375)
匯兌虧損淨額	2,642	491
員工成本	17,453	22,729
銀行利息收入	(109)	(39)
訴訟結帳及罰款	4,927	1,398
租金收入(已扣除開支)	—	(162)

#### 5. 稅項

於本年度內，由於本集團就稅務而言出現溢利，故已作出香港利得稅之撥備(二零零五年：無)。其他地區之應課稅溢利乃根據本集團經營業務所在之國家當地之現行法例、詮釋及慣例按當地現行稅率計算。

#### 6. 股息

本公司董事會不建議就本期間派發中期股息(二零零五年：無)。

## 7. 每股虧損

本期間之每股基本虧損乃根據期間虧損22,026,000港元(二零零五年：虧損39,076,000港元)，及本期間已發行普通股數目868,733,440股(二零零五年：868,733,440股普通股)計算。

於本年度內，由於並無潛在已發行普通股，故並無顯示本期間之每股攤薄虧損。

## 8. 應收貿易賬款及票據

本集團一般給予貿易客戶30至60日之信貸期。本集團應收貿易賬款及票據(已扣除呆壞賬撥備)之賬齡分析如下：

	二零零六年 九月三十日 千港元 (未審核)	二零零六年 三月三十一日 千港元 (已審核 及重列)
少於一個月	59,388	16,439
一個月至兩個月	206	7,784
兩個月至三個月	—	3,756
三個月至六個月	—	126
六個月至一年	6	330
	<u>59,600</u>	<u>28,435</u>

## 9. 應付貿易賬款

應付貿易賬款賬齡分析如下：

	二零零六年 九月三十日 千港元 (未審核)	二零零六年 三月三十一日 千港元 (已審核 及重列)
少於三個月	29,653	12,195
三個月至六個月	4,277	7,451
六個月至一年	8,184	9,044
超過一年	11,791	21,566
	<u>53,905</u>	<u>50,256</u>

## 10. 承擔

	二零零六年 九月三十日 千港元 (未審核)	二零零六年 三月三十一日 千港元 (已審核 及重列)
(a) 資本開支承擔		
已簽訂合約但未撥備(扣除已付按金)	<u>67</u>	<u>83</u>

## (b) 經營租賃承擔

本集團按不可撤銷的經營租約應付之將來最低租賃付款總額如下：

	二零零六年 九月三十日 千港元 (未審核)	二零零六年 三月三十一日 千港元 (已審核 及重列)
一年內	868	150
兩年到五年(包括首尾兩年)	488	—
	<u>1,356</u>	<u>150</u>

## 11. 或然負債

除於最近年報所披露就銀行融資而授予的擔保外，於結算日，本公司並未於財務報表中提撥準備的或然負債為人民幣7,527,809元的擔保額，該筆款項為擔保其附屬公司作融資租賃重整。

## 12. 股東提供的墊款／借款

股東提供的墊款及借款為無抵押及須於一年內償還。股東提供的墊款為免息，而借款的利率為固定利率每年7%及浮動利率香港銀行同業拆息加3%。

## 13. 結算日後事項

於二零零六年九月三十日後，本集團有以下結算日後事項：

- 中國銀行深圳市分行寶安支行(「該銀行」)向本集團提供一年定期貸款為數130,000,000港元，以代替該銀行提供之全部現有貸款融資。
- 於最近的年報所披露有關將本公司其中一家全資附屬公司清盤之呈請及所有相關法律程序均已解決及和解。

## 管理層討論與分析

### 財務摘要

#### 業績概覽

截至二零零六年九月三十日止六個月，本集團錄得的營業額約為港幣一億二千四百三十萬元，較去年同期之港幣一億三千六百七十萬元下跌9.1%。本集團錄得經營虧損港幣一千五百七十萬元，去年同期之經營虧損為港幣二千六百五十萬元。此外，期間虧損為港幣二千二百萬元，去年同期之期間虧損為港幣三千九百一十萬元。本集團每股基本虧損為2.54港仙。

於回顧期內，本集團並無收購或出售任何主要附屬公司或聯營公司。本集團持有投資項目的情況，與最近的年報相比，並無重大改變。

#### 流動資金和財政資源

於二零零六年九月三十日，本集團之淨資產跌至港幣二千八百四十萬元，每股資產淨值為3.27港仙。同時，本集團總資產值為港幣三億一千八百九十萬元，其中現金及銀行存款約佔港幣一千一百一十萬元。本集團的綜合借貸達港幣一億七千零三十萬元。本集團之負債資產比率由二零零六年三月三十一日的318%，上升至二零零六年九月三十日的599%。

## 資本架構

於二零零六年九月三十日，本集團的主要借貸包括一項由中國銀行深圳市分行寶安支行提供為期三年的銀行貸款，並已於回顧期內支付了還款額共港幣二百萬元，結欠總額現為港幣六千八百萬元。此外，本集團尚有一項短期循環銀行貸款，合共港幣六千五百萬元，以及股東墊款／借款合共港幣二千九百八十萬元。所有借貸均以港幣及美元結算，而借貸之息率為浮息及定息。二零零六年九月三十日後的主要借貸請參看財務報告內的賬目附註13。

## 集團資產抵押

於二零零六年九月三十日，本集團賬面值港幣一億六千六百三十萬元（二零零六年三月三十一日：港幣一億七千二百五十萬元）的若干資產已作為本集團向銀行融資的抵押擔保。

## 重大投資或資本資產之未來計劃

本集團並無任何重大的未來投資計劃，惟本集團將恰當地作出資本性資產投資，尤其是添置新的機器及模具，以配合生產及市場需求。當中所需資金，主要來自本集團的經營利潤，和債務及股本融資。

## 外幣兌換風險

本集團之貨幣資產及負債以港幣、人民幣及美元為主要結算貨幣。由於港幣仍與美元掛鈎，加上中國政府持續審慎的外匯及貨幣政策，因此本集團所承受的外幣兌換風險並不顯著。

## 業務分部資料

美國仍是本集團的第一大市場，佔本集團總銷售額76.5%。其餘市場包括加拿大、香港、中國內地、歐洲及其他地區。

## 或然負債

除於最近年報所示之截至年結日止的銀行信貸擔保外，本公司之未包括於財務報表中的或然負債為人民幣七百五十萬元的擔保額，該筆款項為擔保其附屬公司作融資租賃重整。

於二零零六年九月三十日後，有關最近的年報所示之清盤呈請及所有相關訴訟均已解決及和解。

## 僱員資料

於二零零六年九月三十日，本集團僱員總數為1,880人，分佈在香港及內地的辦公室及廠房。通達工業按員工的個人職責、資歷、經驗及表現而發放數額具競爭力之酬金。本集團亦有為員工舉辦各項課程，包括管理技巧工作坊、資訊交流研討會、在職培訓及職安課程。本集團設有股份認購權計劃，惟於回顧期內並無任何僱員獲得股份認購權。

## 業務回顧

截至二零零六年九月三十日止六個月，本集團錄得經營虧損港幣一千五百七十萬元。本集團之控制成本措施及重新調整之業務策略初見成效，經營虧損較去年同期之港幣二千六百五十萬元有所收窄。然而，原材料價格依然高企，以及廣東省勞工成本上升及勞工短缺問題，均持續削弱本集團之盈利。

於回顧期內，本集團之主要市場持續疲弱，對家居產品的需求放緩，市場競爭仍然激烈。本集團遂將焦點放在邊際利潤較高的產品如金屬硅橡膠烤焙器、硅橡膠烤焙器及原件生產產品，並減少接受低邊際利潤的訂單。本集團不斷致力發掘新商機，例如跟美國一間大型寵物產品公司訂立合約，合作生產創意寵物配件，並取得穩定盈利。

截至二零零六年九月三十日止六個月，來自國際之營業額由去年的港幣一億二千一百二十萬元下跌5.8%至港幣一億一千四百二十萬元。回顧期內，美國營業額由去年同期的港幣九千零九十萬元上升4.7%至港幣九千五百一十萬元。加拿大銷售額亦由去年的港幣七百八十萬元下跌29.6%至港幣五百五十萬元。歐洲銷售額則由去年的港幣五百八十萬元下跌至港幣五百五十萬元。為提升利潤質素，本集團集中處理邊際利潤高及付款條件良好的訂單，這亦導致銷售額下跌。

## 前景

本集團推行的嚴格控制成本措施，以及重新調整以邊際利潤較高的產品及客戶為重的業務策略，均取得顯著成效，並反映在收窄了的虧損上。本集團將繼續採取進取的措施以適應市場現實，加上集團積極控制成本，本集團有信心盈利將逐步得到改善。

縱使經營環境非常困難，本集團一直得到客戶不離不棄的支持。本集團亦主動擴闊客戶基礎，尤其是邊際利潤高的原件生產客戶。原件生產客戶普遍樂於投資度身訂造的產品，所生產的產品因受專利權及版權保護而免受激烈競爭。故此，本集團將集中資源在支援原件生產客戶上。長遠來說，本集團將進一步發展歐洲和澳洲市場的業務。

展望未來，我們深信透過本集團鍥而不捨的努力，積極提升邊際利潤及減低營運成本，通達工業必能克服目前的市場挑戰，令業績得以改善。

## 購買、出售或贖回本公司之上市證券

本公司或其任何附屬公司於本期間內概無購買、出售或贖回本公司之任何上市證券。

## 審核委員會

審核委員會，成員包括三名獨立非執行董事陳文深先生(主席)、何誠穎先生及張翹楚先生已連同管理層審閱本集團所採用之會計原則及實務，並已討論財務匯報事宜，包括審閱本期間內未經審核中期財務報表。

## 遵守企業管治常規守則

董事認為，除以下所述外，本公司於本期間內已一直遵守由上市規則附錄十四所載之企業管治常規守則的守則條文：

根據守則條文第A.2.1條之規定，主席與行政總裁的角色應有區分，並不應由一人同時兼任。主席及行政總裁之間之分工應清楚訂明，並以書面形式載列。於本期間內，於前行政總裁於二零零六年八月一日辭任前，主席與行政總裁的角色已有區分，並由不同人士擔任。自有關辭任以來，主席徐進先生擔任本公司的臨時行政總裁，直至有關空缺由合適人選填補為止。本公司認為，

有關安排屬臨時性質，而本公司現正物色合適人選，出任本公司行政總裁一職。

於本期間內，審核委員會及薪酬委員會之職權範圍可供索閱，惟由於本公司網站並未更新，因此本公司並未分別根據守則條文第C.3.4條附註1及第B.1.4條附註1規定，在本公司網站上登載有關職權範圍。本公司現正更新其網站以加入審核委員會及薪酬委員會之職權範圍。

## 標準守則

本集團已採納了《上市規則》附錄十所載的《標準守則》。在本公司作出查詢後，所有董事均已確認，於本期間內，彼等已一直遵守《標準守則》所訂的標準。

承董事會命  
通達工業(集團)有限公司  
徐進  
主席

香港，二零零六年十二月十五日

於本公佈發表日期，董事會由執行董事徐進先生(主席)，非執行董事劉建漢先生，以及獨立非執行董事何誠穎先生、陳文深先生及張翹楚先生組成。

\* 僅供識別

請同時參閱本公布於星島日報刊登的內容。